ASSEMBLÉE GÉNÉRALE
DE LA
SOCIÉTÉ DES ÉTUDES LATINES

L'assemblée générale de la Société se réunit le samedi 13 décembre 2008, à 16 h, à la Sorbonne.

RAPPORT FINANCIER SIMPLIFIÉ

Je vous remercie bien vivement de votre confiance et de votre fidélité à la *Société des Etudes Latines*. Conformément à vos votes antérieurs, le site de notre association a déjà fonctionné pour les membres adhérents depuis le 10 décembre 2007 et il va bientôt s'ouvrir aux institutionnels. Chaque tome de la *Revue* et donc chaque ligne de chacun d'entre vous sont consultables partout sur la toile, au fur et à mesure des mises à jour.

Voici le résumé des comptes et du budget prévisionnel soumis aux votes, puisque le détail de tous les chiffres a été donné lors de l'Assemblée Générale.

Commençons par le bilan, actif puis passif.

BILAN ACTIF (Net en euro)	**Au 30-09-2008**	**Au 30-09-2007**
Concession, brevets et droits similaires (brut 61 628 — amortissement 8 929)	52 699	30 626
Produits intermédiaires et finis (nos volumes : total brut 11640 — dépréciation 1048)	10 592	8 512
Clients et comptes rattachés	15 844	20 403
Disponibilités (total des comptes CCP et SG)	109 471	128 780
Charges constatées d'avance (MAIF, Thésaurus, FIEC)	356	353
TOTAL GENERAL (brut 198 939 —amortissement 9 977)	**188 962**	**188 673**

Le total général de l'actif (188 962 €) est très proche de celui de l'année antérieure mais la répartition a varié. En effet la construction du site a-

mène simultanément une hausse de nos biens (52 699 €) et une baisse de nos disponibilités (109 471 €) puisque ce site a dû être payé. Nos stocks de livres sont en hausse, puisqu'un numéro supplémentaire de la *Revue* est arrivé, les charges constatées d'avance stables. L'irrégularité des ventes aux « Belles Lettres », prévue l'an passé, se confirme : à l'année particulièrement faste de 2007 a succédé une année moyenne en 2008 (15 844 €). Pour compenser presque complètement ce manque et après renseignements pris aux « Belles Lettres », j'ai demandé à l'imprimeur de baisser un peu le tirage pour éviter la fabrication inutile de volumes qui ne se vendraient pas.

Arrivons-en au passif.

BILAN PASSIF (Net en euro)	**Au 30-09-2008**	**Au 30-09-2007**
Capitaux propres : report à nouveau (estimation des biens à l'issue du précédent exercice)	185 142	175 369
Résultat de l'exercice (excédent)	- 74	9 772
TOTAL 1	**185 068**	**185 142**
Frais bancaires (décalés du fait du début de l'exercice en octobre)	41	41
Dettes fournisseurs et comptes rattachés (paiement expert Claris + FIEC + Jouve)	3 853	3 062
Dettes sur immobilisation et comptes rattachés (numérisation de la Revue)		
Autres dettes (dépenses de fonctionnement décalées)		429
TOTAL DETTES	**3 894**	**3 532**
TOTAL GENERAL (somme des deux autres totaux)	**188 962**	**188 673**

Le total général du passif (188 962 €) est très voisin de celui de l'année antérieure et cela se retrouve dans le détail de chaque total :

— total 1(185 068 €) très proche du total de l'année antérieure, même si le résultat de l'exercice est négatif du fait des dépenses effectuées et détaillées dans le tableau suivant du compte de résultat.

— total dettes (3 894 €) de même, mais il y a moins de dépenses décalées et les dettes fournisseurs évoluent, puisque l'hébergement du site chez Jouve apparaît.

Voici donc le compte de résultat de l'exercice c'est-à-dire les dépenses et recettes du 1er octobre 2007 au 30 septembre 2008.

COMPTE DE RESULTAT DE L'EXERCICE (en euro)		**Au 30-09-2008**	**Au 30-09-2007**
Produits d'exploitation	Production vendue (ventes aux « Belles Lettres »)	15 704	20 403
	Production vendue de services (« pot » en décembre + EPHE)	653	330
	Production stockée	2 450	1 055
	Autres produits (cotisations)	14 070	17 280
	Total des produits d'exploitation	**32 877**	**39 067**
Charges d'exploitation	Autres achats et charges externes (fournitures administratives + impression de la *Revue* + entretien site Jouve + noms de domaine + assurance MAIF + honoraires expert-comptable + envois de revues + missions (« pot ») + affranchissements + frais bancaires + cotisations FIEC et Thésaurus)	27 066	25 522
	Sur immobilisation : dotation aux amortissements	5 514	3 405
	Sur actif circulant : dotation aux provisions (dépréciation des stocks)	370	368
	Total des charges d'exploitation	**32 950**	**29 295**
RESULTAT D'EXPLOITATION (différence des deux totaux précédents)		**- 74**	**9 772**
RESULTAT COURANT AVANT IMPÔTS		**- 74**	**9 772**
BENEFICE OU PERTE		**- 74**	**9 772**

Le compte de résultat est certes négatif par rapport à l'année précédente, néanmoins recettes et dépenses s'y équilibrent à 74 € près (voir les dernières lignes).

Les produits d'exploitation (= recettes) totalisent en effet 32 877 €, qui résultent fondamentalement des ventes aux « Belles Lettres » et de nos cotisations. S'y ajoutent l'argent versé par les participants au « pot », par l'EPHE, et le chiffre de la production stockée.

Les charges d'exploitation (= dépenses) portent essentiellement sur la fabrication de la *Revue* (16 437 €) et son envoi (affranchissements 1 032 €, transports 214 €), les honoraires de l'expert-comptable (2 512 €), l'assurance MAIF (1 216 €), le « pot » (564 €). Un poste de dépense nouveau

intervient pour l'hébergement et l'entretien du site chez Jouve, ainsi que le paiement des noms de domaine (4 609 €). Les dépenses mineures sont à peu près semblables à celles de l'année passée pour papeterie, services bancaire, FIEC...Mais s'ajoutent à tous ces montants les dotations aux amortissements sur immobilisations (5 514 € pour la numérisation et le site) et les dotations aux dépréciations sur actif circulant (370 € pour la dépréciation des stocks).

Voilà donc le bilan pour cette année. Passons au prévisionnel qui vous est proposé et qui, par convention, se présente comme un compte de résultat, cette fois au 30 septembre 2009.

Budget previsionnel 2009

COMPTE DE RESULTAT DE L'EXERCICE (en euro)		**Au 30-09-2009**	**Au 30-09-2008**
Produits d'exploitation	Production vendue (ventes aux « Belles Lettres »)	20 000	15 704
	Production vendue de services (« pot en décembre »)	550	653
	Production stockée	2 450	2 450
	Autres produits (cotisations)	14 000	14 070
	Total des produits d'exploitation	**37 000**	**32 877**
Charges d'exploitation	Autres achats et charges externes : fournitures administratives, impression de la *Revue* + assurance MAIF + 2 mises à jour du site déjà votées+2 mises à jour supplémentaires à voter + module connexion « Belles Lettres » + hébergement/ maintenance du site + honoraires expert-comptable + envois de revues + missions (« pot ») + affranchissements + frais bancaires + cotisations	35 768	27 066
	Dotations aux amortissements sur immobilisations	6 163	5 514
	Dotations aux dépréciations sur actif circulant	370	370
	Total des charges d'exploitation	**42 301**	**32 950**
RESULTAT D'EXPLOITATION (différence des deux totaux précédents)		**- 5 301**	**- 74**
RESULTAT COURANT AVANT IMPÔTS		**- 5 301**	**- 74**
BENEFICE OU PERTE		**- 5 301**	**- 74**

Parmi les produits d'exploitation, on peut estimer d'une part que les ventes des « Belles Lettres » atteindront 20 000 € puisque le site pour institutionnels, déjà voté, ouvrira courant 2009, d'autre part que les autres recettes seront stables. L'ensemble atteindrait ainsi 37 000 €.

Les dépenses usuelles peuvent se maintenir avec des montants quasi identiques, sauf pour l'hébergement et l'entretien du site à prévoir désormais sur un an complet.

Et trois postes supplémentaires apparaissent dans ce prévisionnel, les deux premiers ont été déjà votés, mais non le troisième qui vous est soumis ici :

— réalisation du module de connexion pour institutionnels aux « Belles Lettres », pour un montant estimé à 4784 €, avec campagnes de publicité gratuites pour le lancement de la *Revue* en ligne.
— numérisation des tomes 80 et 81 de la *Revue*, en cours d'exécution chez Jouve : 1974 €.
— numérisation supplémentaire des tomes 82 et 83, soumise à votre vote, pour 1435 € (le groupement économiserait un peu d'argent). Elle est réclamée par « Les Belles Lettres » et ne menacerait pas les ventes de la *Revue* papier, puisqu'il y aurait encore 2 à 3 tomes d'écart entre la mise en ligne et le dernier numéro imprimé en juillet.

Ces trois postes accroîtront nos biens ultérieurs, c'est pourquoi les amortissements prévisibles sur biens immobilisés sont relevés.

Votre vote est donc demandé sur les comptes et le prévisionnel proposés.

Acceptez-vous de prendre sur nos disponibilités financières pour réaliser ces projets et mettre en œuvre notre site avec l'ensemble des mises à jour, ou non ?

Acceptez-vous de plus le maintien sans augmentation des cotisations des membres de la Société des Etudes Latines à 60 € (*Revue* en ligne ou papier) et à 90 € (*Revue* en ligne et papier) ?

Acceptez-vous de fixer ainsi les tarifs des institutionnels et particuliers qui ne sont pas membres de la Société des Etudes Latines et qui s'abonnent par « Les Belles Lettres » (chiffres proposés en concertation avec « Les Belles Lettres » qui nous reversent 60 % des montants) :

Particuliers non membres de la Société des Etudes Latines	70 € HT
Institutionnels non membres de la Société des Etudes Latines	
1 plage d'adresses I.P. avec 1 à 5 connexions	180 € HT
1 plage d'adresses I.P. avec 1à 10 connexions	350 € HT
Plusieurs plages d'adresses I. P. avec 1 à10 connexions	390 € HT
Plusieurs plages d'adresses I. P. avec plus de 10 connexions	630 € HT

Voilà donc les comptes 2008 et le prévisionnel 2009 que je soumets à votre vote, ainsi que le montant des cotisations. Car il appartient à l'Assemblée Générale de décider de l'avenir de l'Association.

L'Assemble Générale vote à l'unanimité
l'approbation des comptes,
le prévisionnel proposé et les tarifs des cotisations.

Je vous remercie très vivement d'avoir approuvé ces comptes et projets. Car notre lisibilité internationale en est accrue et souligne le dynamisme courageux des latinistes.

13 décembre 2008

Jeanne Dion
Trésorier
societedesetudeslatines.com

RAPPORT MORAL

Ce que, par tradition, il est convenu d'appeler « rapport moral » est un rapport d'activité : il rend compte des activités de l'Administrateur et de l'équipe à qui la Société a accordé sa confiance. Les missions de l'Administrateur et de cette équipe sont, pour l'essentiel, au nombre de trois : recruter de nouveaux adhérents ; organiser les séances ; distribuer les comptes rendus et alimenter le Bulletin critique de la Revue.

La première de ces tâches, attirer à la Société de nouveaux membres, a été, cette année, la plus difficile des trois. Nous avions atteint, en 2007, un pic de vingt adhésions. Nous ne pouvions espérer, de nouveau, obtenir un aussi bon résultat. Nous revenons, en 2008, à notre chiffre habituel de onze adhésions, obtenues non sans peine. Certaines, sans doute, sont spontanées. Mais, le plus souvent, elles résultent d'une intense campagne de persuasion, menée par certains d'entre nous auprès de leurs collègues ou de leurs doctorants. Exemple que je vous demande à tous d'imiter avec résolution. La conjoncture n'est favorable ni aux langues anciennes, ni au maintien de nos postes. Nous pouvons, pour l'avenir, espérer, au mieux, maintenir nos positions : à chacun d'œuvrer, en ce sens, dans son Université.

Nous avons cependant des occasions de réconfort. Le courrier reçu à notre adresse Internet, de création récente, permet de mieux suivre nos abonnements et nos relations avec l'étranger. Des institutions internationalement reconnues, à Genève, à Chypre, demandent à renouveler leur abonnement, interrompu les années précédentes. Le rayonnement de la Revue n'est donc pas si mauvais. Nous avons le souci constant de maintenir son audience et de l'améliorer, en particulier auprès des agences d'évaluation auxquelles, comme toutes les revues scientifiques, nous sommes soumis.

Notre Comité de lecture, largement international, ouvert sur les pays limitrophes et sur l'Europe centrale, devrait y contribuer.

Dans le domaine des relations internationales, j'informe l'Assemblée d'un changement important. La Société faisait traditionnellement partie des *editores* du *Thesaurus*, aux charges duquel elle ne pouvait contribuer que par une modeste contribution financière. Désormais, la France sera représentée dans ce rôle (chaque pays ne peut être représenté que par une seule institution) par l'Académie des Inscriptions et Belles Lettres, dont le prestige et les moyens financiers sont sans comparaison avec les nôtres. Hubert Zehnacker a été, pendant de longues années, notre délégué à Munich : il s'est acquitté de ce devoir avec diplomatie, autorité et distinction et nous lui en exprimons notre très vive reconnaissance.

Les deux autres missions de l'Administrateur concernent la *REL* dans ses deux parties : les articles et le bulletin critique. Nous avons le devoir impérieux d'élargir le contenu de la *REL* qui est, sans doute, mais pas uniquement, une revue de littérature latine. Nous sommes, pour une grande partie d'entre nous, enseignants de langue et littérature latines. Mais je continue à réagir contre la tendance — la dérive ? — qui, dans un passé peu éloigné, tendait à multiplier les commentaires trop proches de l'explication de texte ou des « études littéraires » de l'agrégation. Une société savante attend qu'on lui expose les résultats d'une recherche scientifique et innovante. La *REL* doit être le reflet de notre intérêt pour toutes les sciences de l'antiquité. Nous avons salué, les années précédentes, le « retour des grammairiens ». C'est une tendance qui va se poursuivre. Pouvons-nous, au terme d'une année 2008 encadrée par les deux communications de Mireille Corbier et de Yann Le Bohec, espérer aussi le retour des historiens ?

Un bon nombre de communications sont déjà prévues pour 2009 et 2010. Que les orateurs à venir nous avertissent au plus tôt de leurs intentions, afin de prendre place sur la liste d'attente. C'est le seul moyen, pour les responsables de la Société, d'éviter les situations inextricables dues aux désistements de dernière heure : il y en a eu, ces dernières années, qui n'ont été résolues que grâce au dévouement de quelques collègues. D'où la nécessité de constituer une réserve. Nous avons besoin d'engagements fermes, et de projets réalisables. Trop de résumés de deux pages, qui constituent la première étape d'une communication, n'aboutissent jamais. Mais, une fois la communication complète adressée à la Société et acceptée, une fois établi le calendrier des séances, tout va beaucoup plus vite, et les communications présentées sont assurées d'une publication dans un délai de dix-huit mois au plus. La parution régulière de nouvelles Notes de linguistique italique, qui reprennent la rubrique brillamment tenue par Michel Lejeune, les projets de communication qui nous sont adressés par des chercheurs jeunes ou confirmés, sont un signe de vitalité qui permet de bien augurer de l'avenir.

Notre adresse Internet, à laquelle sont désormais envoyés l'immense majorité des comptes rendus, a, sinon accéléré, du moins transformé notre façon de travailler. Je fais appel, une fois encore, à la vigilance de tous. La

publication rapide des comptes rendus engage la crédibilité de la Revue. Devoir inlassablement demander des comptes rendus qui tardent, obliger le Rédacteur en chef et les membres du Comité de Rédaction à des manipulations de dernière minute pour insérer des comptes rendus tardifs ne leur facilite pas la tâche. La Trésorière, le Secrétaire général se dévouent, avec eux, à votre service : aidez-les tous par votre ponctualité. J'exprime, en votre nom, notre reconnaissance à un Bureau actif et efficace, que vous allez être maintenant appelés à renouveler.

Le rapport moral est adopté à l'unanimité, moins une abstention.

On procède ensuite à l'élection du nouveau Bureau :

Président : M. Philippe Fleury
Vice-Président : M. Jean-Christian Dumont
Administrateur : M^me^ Jacqueline Champeaux
Secrétaire général : M. Bruno Poulle
Rédacteur en chef de la Revue : M. Guillaume Bonnet
Trésorier : M^me^ Jeanne Dion
Délégués aux finances : MM. Dominique Briquel, Claude Moussy, Hubert Zehnacker
Conseillers : M. André Arcellaschi, M^me^ Jacqueline Dangel
Comité de rédaction : M. Jacques Elfassi, M^me^ Caroline Février, M^me^ Muriel Labonnelie.

Le Bureau est élu, à bulletins secrets, pour 2009 : 36 oui, 1 non.

L'Administrateur
Jacqueline Champeaux.